



ECOSHADE



前言

无论中国还是日本，自古以来就在生活中普遍运用“遮光帘”等装置阻挡日照。它可以为室内降温，同时有助于确保室内空间的私密性，是建筑设计中的重要元素之一。

继承传统的“遮光帘”理念，采用最先进的技术和简洁大方的设计为现代建筑配备的铝制外置型电动百叶窗，这就是 ECOSHADE。

ECOSHADE 能从窗外遮挡日照热量，为建筑物的节能起到重要作用。同时，其简洁美观的设计，无损于建筑物的外观，又能确保建筑物内外的私密性。

Introduction

In both China and Japan, sunshades such as bamboo blinds have been used since ancient times to protect against the sun. Such blinds help regulate interior temperature and maintain privacy, so such sunshade devices have been a staple of architectural design for many years. ECOSHADE, which has light aluminum slats that are electronically operated, is a reimagining of these traditional sunshades, made to fit modern buildings with the latest technology and refined design.

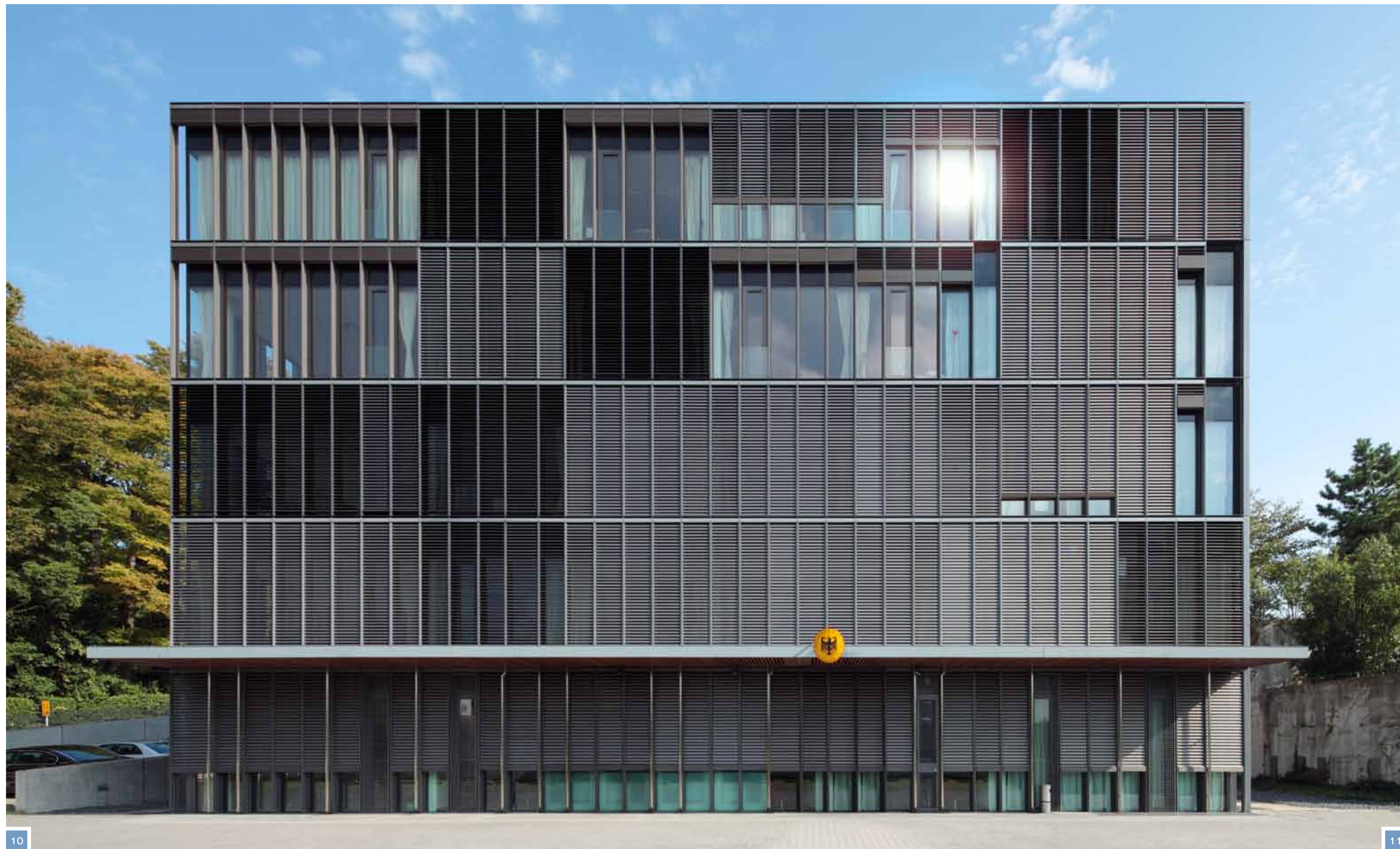
ECOSHADE significantly contributes to energy conservation by blocking the heat from sunlight at a point outside a building – before it reaches the windows. Its simple, yet stylish design enhances rather than diminishes the look of the facade, all the while maintaining the privacy of the building's inhabitants.



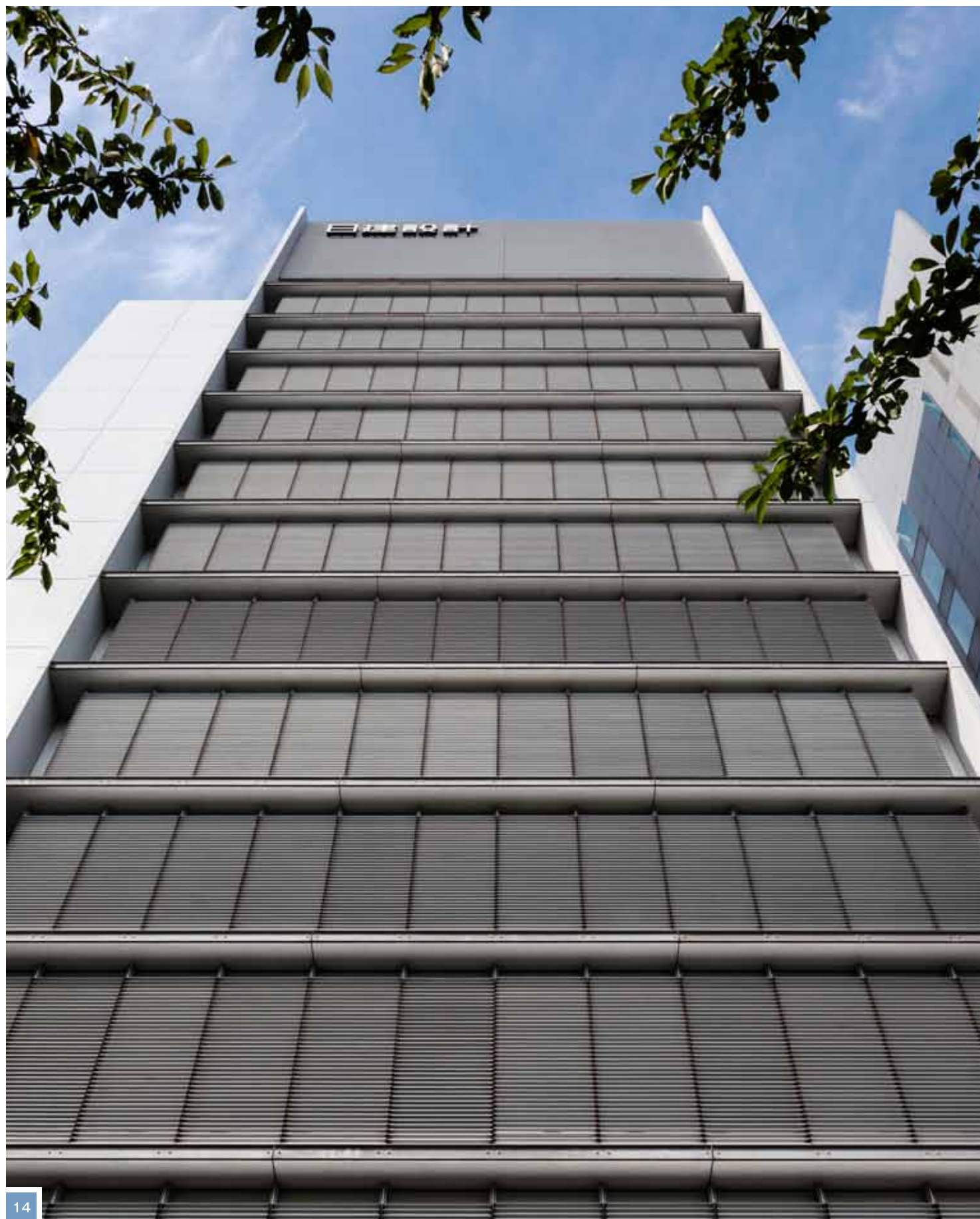














兼顾节能与舒适。
这就是有效削减碳排放的关键所在。

Balancing comfort and energy conservation.
The key to reduced CO₂ emissions is right here.

ECOSHADE 从窗户外侧控制日照热量，从而有效控制靠窗空间的温度上升，减轻空调负荷，实现约 20 ~ 30%的节能效果。

客户还可以配置控制系统，它将根据太阳位置自动改换叶片角度，从而使室内的采光量与热负荷保持在最佳状态。打开叶片时能获得开放的感觉，关闭叶片时又能确保私密性并兼顾到相邻的住户的隐私。

同时它也可以大大提高遭遇强风时的安全性。

ECOSHADE reduces the sun's radiation by minimizing or blocking it outside the window. This prevents the window warming up and radiating heat into the room, reducing the air conditioning load and thus energy usage by 20 - 30 percent.

A control system is also available that automatically adjusts each shade's slat angle following the sun's movement across the sky, continuously maintaining the right balance between natural lighting in the room and unwanted heat. Open the slats to make the room feel more spacious, or close them for privacy or less attention from neighbors.

Safety is further improved under strong wind conditions.

■ 抗风压性能测试 / Wind Resistance Experiments

为了验证叶面承受的风力特性，我们进行了实际尺寸的室外测试和局部模型的风洞测试。由此证实了产品完全能够承受遭遇强风时的风压。

To verify ECOSHADE's wind resistance performance, a full-size production model was tested under real conditions, while a partial model also underwent wind tunnel examination. All results confirmed ECOSHADE works excellently under strong wind conditions.



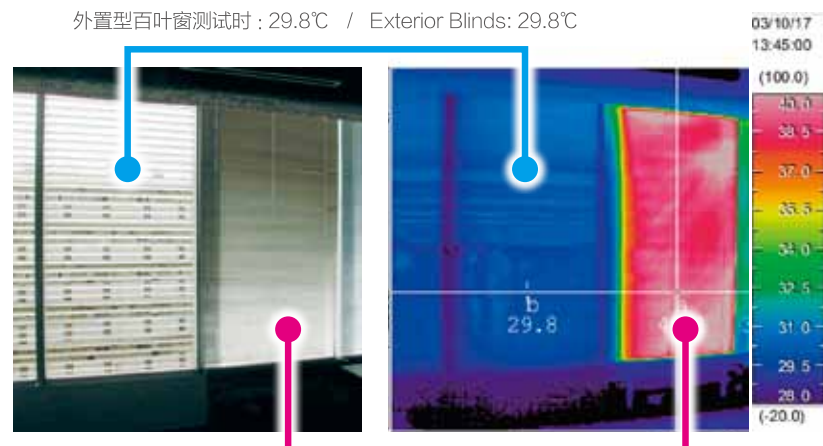
风洞测试的局部模型 / Wind Tunnel Testing - Partial Model

■ 遮挡日照的性能 / High Sunlight Reduction

我们分别在左右设置了外置型和内装置百叶窗，用热成像仪拍摄了室内窗户表面温度，并进行了比较。内装置型百叶窗的窗户表面温度达到 40 度以上，而外置型百叶窗窗户表面温度为 29.8℃，仅略高于室温。ECOSHADE 与内装置型百叶窗相比，能削减约 30% 的热负荷。

We conducted an experiment comparing exterior and interior (room) blinds, using a thermal camera to check window temperatures using each blind. With interior blinds, window temperature went above a hot 40 °C, while with exterior blinds, the camera recorded 29.8°C - slightly higher than room temperature.

Compared to interior blinds, ECOSHADE reduces heat load by approximately 30 percent.



外置型百叶窗测试时：29.8℃ / Exterior Blinds: 29.8℃

内置型百叶窗测试时：40℃以上 / Interior Blinds: 40℃ +

东京理科大学 井上研究室 测试评估 / Evaluation under real conditions at Inoue Laboratory, Tokyo University of Science

ECOSHADE ETD-II

叶片上方收纳型 Upper Slat Retraction Model

拥有任何位置都能调光的卓越功能。
Superior engineering allows for light dimming from any position.

由于尽可能地使纵轨更细，从而开阔了视野，实现舒适的远眺。同时，在设计上使叶片收纳时与建筑物融为一体。

Vertical rails are reduced to ultra-thin proportions to allow minimal obstruction of the vista outside. The slats are also designed to match a building's style when retracted.



调光时 / Light Reduced



遮光时 / Light Blocked

ECOSHADE ENC-10H

叶片下方收纳型 Lower Slat Retraction Model

造型强调水平线条、优美大方。
Beautifully designed to emphasize its horizontal lines.

把驱动系统设置在后方，以强调叶面的水平线。实现了优美的外观造型。由于叶面角度可在水平 ~ 约 60 度之间进行调整，使得叶面反射进来的光线柔和，有助于营造舒适的室内空间。

Each slat's horizontal lines are further emphasized by locating the drive mechanism in the rear. This enables the design to be refined to a thing of beauty. Slat angle can be adjusted from horizontal to 60 degrees, meaning soft natural light can be drawn in creating a bright, yet comfortable indoor space.



采光时 / Light Allowed In



遮光时 / Light Blocked



OILES ECO CORPORATION

<http://www.oiles-ecofacade.com/>

甌依鐳斯貿易（上海）有限公司 / Shanghai Office

上海市徐匯區廣元西路 315 號聯峰匯大廈 2 樓 B 座

Room B,2F,Lian FengHui building,No.315 Guang Yuan Rd.(W),XuHui District,ShangHai,China

TEL: +86-21-64070099-802

オイレス ECO 株式会社 東京支店 / Tokyo Office

〒141-0031 東京都品川区西五反田 7 丁目 21-1 第 5 TOC ビル

5th TOC Bldg. 21-1, Nishi-gotanda 7 chome, Shinagawa-ku, TOKYO, JAPAN

Phone : +81-3-5435-5462 Fax : +81-3-5435-5467
